

Current Sub-Account Fresh Funds

الحساب الفرعي للأموال الجديدة

Criteria of the Account	أهم خصائص وشروط الحساب
<p>The Fresh account is a foreign currency current account with the following criteria:</p> <p>The account can only be replenished with cash deposits and/or international transfers received through foreign correspondent banks.</p> <p>The client, on his full responsibility, gives the bank the right to reject any transfer breaching the terms and conditions mentioned in the Account Opening contract</p> <p>Withdrawal of fresh funds is restricted to Debit Cards or Cash or Bank transfers.</p>	<p>حساب ال Fresh account هو حساب جاري بالعملة الأجنبية مع الخصائص التالية: تتم تغذيته من خلال الإيداعات النقدية و/أو التحويلات الخارجية عبر البنوك الأجنبية المراسلة فقط.</p> <p>يعطي العميل المصرف الحق برفض قبول أي تحويل لا يستوفي الشروط المذكورة في عقد فتح الحساب وذلك على كامل مسؤوليته ودون أدنى مسؤولية على المصرف.</p> <p>إن السحب من هذا الحساب يتم حصراً بواسطة بطاقة مصرفية أو نقداً أو بواسطة تحويل مصرفية</p>
Criteria to Open an Account	معايير فتح الحساب
<ul style="list-style-type: none"> - Minimum opening balance required is US \$ 5000 or equivalent - Minimum monthly average balance required to avoid fees is L.L. 50,000,000- or its equivalent for other FC accounts - Account may be opened for an Individual, Several Individuals, or by a Company 	<ul style="list-style-type: none"> - الحد الأدنى للرصيد المطلوب لفتح الحساب هو 5000 دولار أمريكي أو ما يعادله - معدل الرصيد الشهري المطلوب لتجنب الرسوم هو 50,000,000 ليرة لبنانية أو ما يعادله للعملاء الأجانب الأخرى - يمكن فتح الحساب لشخص واحد أو مشترك أو لشركة
Benefits	فوائد الحساب
<ul style="list-style-type: none"> - ATM Debit Card (MasterCard), to access local and international ATMs and POS - Cheque Book after receiving clearance, for the first issuance only, From Central Bank. - Subscribe in SMS banking for immediate notification of your banking transactions - Free Online & Mobile Banking service - Domicile Utility Bills for automatic payments - Rent Safe Deposit Box - Free Online & Mobile Banking service 	<ul style="list-style-type: none"> - الحصول على بطاقة السحب الآلي (ماستر كارد) لاستخدامها في الأسواق المحلية والعالمية على أجهزة الصراف الآلي ونقاط البيع - دفتر شيكات بعد الحصول على موافقة، وذلك للمرة الأولى فقط من مصرف لبنان. - إشتراك في خدمة ال SMS لتكون على إطلاع فوري على معاملاتك المصرفية - مجاناً خدمة المعاملات المصرفية عبر الإنترنت والجوال - توطين الفواتير للدفع التلقائي - إستئجار صندوق أمانات - خدمة اشتراك مجانية للوطني أون لاين والجوال
Fees & Charges	الرسوم والمصاريف
<ul style="list-style-type: none"> - Minimum Balance fees L.L. 1,000,000.- (Monthly) - ATM Card issuance / renewal fees US \$ 25.- or L.L 2,000,000 - Cheque Book issuance fees: US \$10 fresh cash (10 papers) US \$25 fresh cash (25 papers) - Account Closing fees US \$ 25.- or L.L 1,000,000 - Account Re Opening –\$ 15/- or L.L 1,000,000 - SMS Alerts on ATM & POS transactions - Monthly fees USD 1 or L.L. 100,000 for local lines, USD 2 or L.L 200,000 for international lines - Account Statement : Free once every three months 	<ul style="list-style-type: none"> - رسوم الحد الأدنى للرصيد 1,000,000 ل.ل. (شهرياً) - رسوم إصدار / تجديد بطاقة الصراف الآلي 25.- د.أ. أو 2,000,000 ل.ل. - رسوم إصدار دفتر شيكات: 10 د.أ. نقداً (دفتر 10 ورقة) 25 د.أ. نقداً (دفتر 25 ورقة) - رسوم إغلاق الحساب 25 د.أ. أو 1,000,000 ل.ل. - رسوم إعادة فتح الحساب –/15 د.أ. أو 1,000,000 ل.ل. - عمولة شهرية لخدمة الرسائل القصيرة لعمليات الصراف الآلي ونقاط البيع 1 د.أ. للخط المحلي أو 2 د.أ. أو 200,000 ل.ل. للخط الدولي - كشف حساب : مجاني مرة واحدة كل ثلاثة أشهر

<p>Client Declaration :</p> <p>We hereby acknowledge receipt of this Key Facts Statement (KFS), understood and approve its content, and agree that :</p> <p>1.The commissions, interest rates and charges referred to herein may be amended at any time by the bank in accordance with the terms and conditions governing our relation with your bank and relevant product/ service</p> <p>2.This KFS as a whole is intended for informational purpose only and does not cover in detail all terms and conditions of the proposed product / service described herein</p> <p>3.This KFS shall not supersede nor be considered in any way as amending any agreement or other documents signed by us</p> <p>4. In addition to the commission mentioned above, the commission mentioned in the "Bank Tariff" for any transactions applies and may be subject to changes when applicable</p> <p>5- By signing the KFS, the Client acknowledges that the Fresh Account is subject to the applicable Lebanese Laws and regulations, current and future, as well as the Central Bank of Lebanon circulars and Judicial Decisions, and waives his right to object or oppose their execution.</p>	<p>تصريح العميل:</p> <p>نقر باستلام هذا الكتاب (بيان الحقائق الأساسية) KFS ، وفهمنا مضمونه ونوافق عليها ، ونوافق على ما يلي:</p> <p>1. يجوز للمصرف تعديل العمولات ومعدلات الفائدة والرسوم المشار إليها في أي وقت وفقاً للشروط والأحكام التي تحكم علاقتنا مع البنك والمنتجات ذات الصلة / الخدمة</p> <p>2. الغرض من KFS ككل هو على سبيل التوضيح والإعلام فقط ولا يغطي بالتفصيل جميع بنود وشروط المنتج / الخدمة المقترحة الموصوفة هنا</p> <p>3. لائحة الـ KFS هذه لا تحل محل ولا تعتبر بمثابة تعديل أي اتفاق أو غيرها من الوثائق الموقعة من قبلنا</p> <p>4. بالإضافة إلى العمولة المذكورة أعلاه ، فإن العمولات المذكورة في "تعريف البنك" على أي معاملة هي نافذة و يمكن أن تكون عرضة للتغييرات عند الاقتضاء</p> <p>5- كما أخذ العميل علماً بأنّ هذا الحساب خاضع للقوانين والأنظمة اللبنانية المرعية الإجراء الصادرة والتي قد تصدر عن المراجع المختصة، كما أنه خاضع لتعاميم مصرف لبنان والقرارات القضائية، ويُعتبر توقيع العميل على هذا النصّ تنازلاً عن حقّه بالإعتراض على تطبيقها.</p>
<p>Customer Name:</p> <p>Account Number:</p> <p>Signature:</p> <p>Date:</p>	<p>إسم العميل:</p> <p>رقم الحساب:</p> <p>توقيع العميل:</p> <p>التاريخ:</p>